



LYFT PLUS SPECIAL

art.no 50208

abdominal binder

LYFT PLUS SPECIAL

SE Halvfabrikat att använda vid tillverkning av en extra stadig abdominal elastisk gördel. Det formade magepartiet ger ett bekvämt och effektivt stöd/lyft för personer med kraftigare buk.

DK Halvfabrikat til anvendelse ved fremstilling af et ekstra stabilt abdominalt elastisk bælte. Det formede maveparti giver en bekvem og effektiv støtte/løft til personer med kraftig bug.

NO Halvfabrikat som brukes ved fremstilling av et ekstra stadig abdominalt elastisk belte. Det formede magepartiet gir behagelig og effektiv støtte/løft for personer med stor mage.

EN Aemi-finished product to be used for manufacturing of an extra steady elastic abdominal binder. The front is constructed to provide an efficient support and "lift" of the abdomen.

FI Esivalmistettu tukiliivi, joka sopii erittäin tukevan abdominaalisen ja joustavan tukiliivin valmistamiseen. Muotoiltu vatsaosa tukee ja kohottaa kookasta vatsaa miellyttävän tuntuisesti ja tehokkaasti.

NordiCare®

Solrosvägen 1,
SE-263 62 Viken
Sweden

Phone +46 42 35 22 20,
Fax +46 42 35 22 21

info@nordicare.se,
www.nordicare.se

Made by:
PRIM, S.A.
c/F, no 15,
Pol. Ind. no 1
28.938 Móstoles
Madrid, Spain



INSTRUCTIONS FOR USE

50208 LYFT PLUS SPECIAL - binder



SE 1. Sätt gördeln på plats och fäst kardborrlåsningen på sidan. Om man har en kraftig eller hängande mage/bräck kan det vara fördelaktigt att ta på gördeln liggande. Detta för att mogen/bräcket ska hamna på rätt plats och gördeln ge optimalt stöd.
2. Justera så det känns bekvämt. Gördeln ska ej sitta för tight.

DK 1. Sæt bæltet på plads, og fastgør velcrobåndene i siden. Hvis man har en kraftig eller hængende mave/brok, kan det være en fordel at tage bæltet på, mens man ligger ned. Dermed sikrer man, at ens mave/brok kommer til at sidde rigtigt, og at bæltet giver optimal støtte.
2. Juster så bæltet føles bekvemt. Bæltet skal ikke sidde for stramt.

NO 1. Sett beltet på plass og fest borrelåsen på siden. Ved kraftig eller hengende mage/brokk kan man med fordel ta på beltet liggende. Dette for at beltet skal gi optimal støtte og for at magen/brokket skal havne på riktig plass.
2. Juster så det føles behagelig. Beltet skal ikke sitte for stramt.

EN 1. Position the girdle and secure the Velcro fastenings at the sides. If you have a large or hanging stomach/hernia, it may be preferable to put the girdle on while lying down. This will help the stomach/hernia to settle in the right place and ensure that the girdle provides optimal support.
2. Adjust until comfortable. Make sure it is not too tight.

FI 1. Aseta tukiliivi paikalleen ja kiinnitä tarroilla sivulta. Jos potilaalla on suurikokoinen tai roikkuva vatsa tai tyrä, tukiliivi voi olla hyvä pukea makuulla. Silloin vatsa tai tyrä asettuu sopivaan paikkaan ja tukiliivi tukee parhaalla mahdollisella tavalla.
2. Säädä kunnes tuntuu mukavalta. Vyö ei saisi istua liian tiukkaan.

Indications

SE För personer med större magparti som behöver stöd/avlastning, vid olika typer av lätta bräck samt vid tillverkning av stomigördel. För postoperativ vård, efter thorax/bukoperationer för att avlasta sår samt vid tidig mobilisering av patienten.

DK Til personer med større mave der behøver støtte og aflastning, ved forskellige former for lettere brok samt ved fremstilling af stomi-bælte. Til postoperativ pleje, efter thorax/maveoperationer for at aflaste sår og forhindre arbrok samt ved tidlig mobilisering af patienten.

NO For personer med stort mageparti som trenger støtte/ avlastning, ved ulike typer av lett brokk samt ved

fremstilling av stomibælte. For postoperativ pleie etter toraks-/ mageoperasjoner for å avlaste sår samt ved tidlig mobilisering av pasienten.

EN To be used post-operatively after abdominal surgery, to provide relief for surgical wounds and to prevent incisional hernia, also for pain relief and early mobilization of patients. Can also be used as an ostomy or hernia support.

FI Henkilöille, joilla on kookas vatsa tukemiseen tai kuorimituksen vähentämiseen, erityyppisissä lievemmissä tyrissä sekä avannetukiliiviksi. Rintakehä- tai vatsataimenpiteen jälkeisessä hoidossa haavan kuorimituksen vähentämiseksi, arpien halkeilemisen ehkäisemiseksi ja potilaan varhaisen liikkeelle lähtemisen tueksi.

Heights and Measurement

Lyft Plus Special is 36 cm high at front and 25 cm high at the back. For correct size measure the hip circumference in cm.

Size	Hip Circumference
Medium	90 - 105 cm
Large	100 - 115 cm
X Large	110 - 125 cm
XX Large	120 - 135 cm

Information

SE Förskrivning samt rekommendation om användning av denna produkt skall göras av medicinskt utbildad person. Utprovning bör göras av/ under ledning av ortopedingenjör/ tekniker eller annan sjukvårdspersonal. För bästa resultat, följ användningsinstruktionerna. Rådgör med medicinskt kunnig personal vid användning i kombination med andra läkemedel/ hjälpmedel. Kontrollera att kardborrbanden är fria från smuts och att inte vidhäftningsförmågan försämrats.

DK Afprøvning, ordination og rekommandation om anvendelsen bør udføres af/ under ledelse af ortopædiske ingeniør/ tekniker eller andet sundhedspersonale. Rådfør dig med en sundhedsfaglig kyndig person ved anvendelse i kombination med andre medikamenter/ hjælpemidler, or de bedste resultat, følg brugsanvisningen. Sørg for, at velcro stropperne er fri for snavs så vedhæftnings evnen ikke forringes.

NO Anbefaling, foreskriving om bruk og testing bør utføres ved/ under ledelse av ortopedisk ingeniør/ tekniker eller annet helsepersonell. Rådfør deg med helsepersonell ved bruk av ortosen i kombinasjon med andre hjelpemidler og legemidler. For best resultat, følg bruksanvisningen. Kontroller at borrelåsen er fri for smuss og at borrelåsen virker som den skal.

EN Prescription and treatment recommendations are to be made by a qualified medical practitioner. This also applies to initial fitting. A qualified medical practitioner should also supervise when using this product in combination with other medical products. Follow instruction for best result. Periodically check the condition of the Velcro to ensure they are free from grease and damage.

FI Tämän tuotteen saa määrätä käyttöön ja sen käyttöä koskevat suositukset saa antaa lääketieteellisen koulutuksen saanut henkilö. Tuotteen soveltaminen tulee tehdä ortopedin, teknikon ja avannehoidajan tai muun hoitohenkilön opastuksessa. Noudata käyttöohjeita parhaan tuloksen saamiseksi. Tarkista, että tarranauhoissa ei ole likaa ja että niiden tartuntakyky ei ole heikentynyt. Neuvottele hoitohenkilökunnan kanssa tuotteen käytöstä lääkkeiden tai muiden apuvälineiden kanssa.

Material Composition

Polyester 53%, Polyamide 32%, Rubber 12%, Elastane 3%.

Washing instructions

SE Maskinvätt 40°. Kan tvättas i upp till 90° (kardborrbandens livslängd förkortas vid tvätt i höga temperaturer). Fäst kardborrbanden. Använd tvättpåse. Använd ej blekmedel, ej kemtvätt. Stryk och torktumla ej.

DK Maskinvask 40°. Kan vaskes i op til 90° (levetiden på velcrobåndene forkortes ved højere vasketemperaturer). Luk alle velcrobånd. Benyt vaskepose. Benyt ikke blegemidler, ikke renses. Må ikke stryges eller tørretumbles.

NO Maskinvask ved 40°. Kan vaskes opp til 90° (levetiden på borrelås blir blir kortere ved høyere temperaturer). Forsegl borrelåser. Bruk vaskepose. Bruk ikke blekemiddel, ikke renseri. Skal ikke strykes eller tørkes i tørketrommel.

EN Machine wash at 40°C (104°F). Can be washed up to 90°C (104°F) (high temperatures will reduce the life time of the Velcro). Seal the Velcros. Use washing bag. Do not bleach. Do not dryclean. Do not iron. Do not Tumble Dry.

FI Konepesu 40 °C. Sulje tarranauhat ennen pesua. Suositellaan pesua pesupussissa. Tarvittaessa tuote kestää pesun enintään 90 asteessa. Huomaa, että tuotteen peseminen korkeassa lämpötilassa lyhentää tarranauhan käyttöikä.



This product meets the requirements of the Medical Devices Directive 93/42/EEC. Class 1 medical device, non sterile.

CE Made by:
PRIM, S.A.
c/F, no 15,
Pol. Ind. no 1
28.938 Móstoles
Madrid, Spain

NordiCare Ortopedi + Rehab AB
Solrosvägen 1
SE-263 62 Viken, Sweden
+46 (0)42 35 22 20
www.nordicare.se, info@nordicare.se

NordiCare